

Volume 12, Nomor 1, Juni 2014

ISSN 1693-685X

Metalingua

JURNAL PENELITIAN BAHASA

Terakreditasi

Nomor: 478/AUI/P2MI-LIPI/08/2012

Masa Berlaku: Agustus 2012 s.d. Agustus 2015

<i>Metalingua</i>	Volume 12	Nomor 1	Halaman 1 s.d. 135	Bandung, Juni 2014	ISSN 1693-685X
-------------------	--------------	------------	-----------------------	-----------------------	-------------------

BALAI BAHASA PROVINSI JAWA BARAT

Volume 12, Nomor 1, Juni 2014

ISSN 1693-685X

Metalingua

JURNAL PENELITIAN BAHASA

Jurnal ini merupakan wadah informasi mengenai kebahasaan yang memuat hasil penelitian, studi kepustakaan, dan tulisan ilmiah kebahasaan; terbit dua kali dalam satu tahun (Juni dan Desember). Jurnal ini telah terbit sejak tahun 2003.

Penanggung Jawab

Drs. Muh. Abdul Khak, M.Hum. (Semantik)

Ketua Penyunting

Prof. (R.) Dr. Dendy Sugono (Sintaksis)

Anggota

Prof. Dr. Amrin Saragih, Ph.D., M.A., DTEFL (Wacana dan Pragmatik)

Dr. Sugiyono, M.Hum. (Fonetik dan Fonologi)

Dr. Vismaia Damaianti, M.Pd. (Pengajaran Bahasa)

Dra. Lien Sutini, M.Hum. (Semantik)

Dra. Nantje Harijatiwidjaja, M.Pd. (Sosiolinguistik)

Umi Kulsum, S.S., M.Hum. (Morfologi)

Drs. A. Sofian, M.Hum. (Perbandingan Bahasa)

Kartika, S.S., M.Hum. (Dialektologi)

Sekretariat

Lailatul Munawarah, S.Pd.

Pengatak

Mustajab, S.I.Kom.

Alamat Redaksi/Penerbit

Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat

Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113

Telepon: (022) 4205468, Faksimile: (022) 4218743

Pos-el: jurnalmetalingua@yahoo.com

metalingua@balaibahasajabar.web.id

KATA PENGANTAR

Tiada kata yang pantas kami ucapkan kecuali syukur kepada Allah, Tuhan Yang Mahakuasa atas terbitnya *Metalingua, Jurnal Penelitian Bahasa*, Volume 12, Nomor 1, Juni 2014. Untuk meningkatkan, setidaknya mempertahankan akreditasi jurnal ini, kami terus berupaya memperbaiki kualitas, baik dari segi substansi maupun dari segi sistematika dan proses perjalanan naskah dari naskah masuk sampai dengan revisi akhir.

Terwujudnya *Metalingua* nomor ini tidak lepas dari bantuan berbagai pihak. Untuk itu, pada kesempatan ini kami mengucapkan terima kasih kepada semua pihak, terutama mitra bestari yang telah mencurahkan perhatiannya untuk *me-review* tulisan-tulisan yang ada pada jurnal ini.

Metalingua Volume 12, Nomor 1 memuat sepuluh tulisan dan satu resensi buku. Dari segi topik, ada 2 tulisan yang membahas sintaksis, 2 tulisan yang membahas pengajaran bahasa, 2 tulisan yang membahas wacana, selebihnya membahas sosiolinguistik, pragmatik, morfologi, dan semantik. Keragaman topik dalam nomor ini merupakan satu bagian dari serangkaian upaya kami untuk menambah wawasan pembaca, khususnya mengenai bahasa. Dari segi bahasa yang digunakan sebagian besar tulisan disajikan dalam bahasa Indonesia, hanya 1 yang disajikan dalam bahasa Inggris. Selain itu, penulis merupakan peneliti, pakar, dan dosen bahasa dari berbagai universitas dan instansi.

Dengan senang hati kami selalu mengharapkan kritik dan saran dari pembaca demi kesempurnaan jurnal ini. Kami persembahkan jurnal ini; semoga kehadirannya dapat menambah koleksi, wawasan, dan referensi pembaca.

Bandung, Juni 2014

Penyunting *Metalingua*

UCAPAN TERIMA KASIH UNTUK MITRA BESTARI

Redaksi *Metalingua* mengucapkan terima kasih kepada para mitra bestari yang telah me-*review* artikel-artikel yang diterbitkan dalam *Metalingua* Volume 12, Nomor 1, Juni 2014, yaitu

Prof. Dr. Mahsun, M.S.

Pakar Dialektologi

Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Jakarta
Universitas Negeri Mataram, Lombok

Prof. Dr. Davidescu Cristiana, V.M., M.A.

Pakar Sintaksis

Universitas Widyatama, Bandung

Prof. Dr. Dadang Suganda, M.Hum.

Pakar Wacana dan Pragmatik

Universitas Padjadjaran, Bandung

Prof. Dr. H. Dudih A. Zuhud, M.A.

Pakar Perbandingan Bahasa

Universitas Padjadjaran, Bandung

Prof. Dr. Hein Steinhauer

Pakar Morfologi

University of Leiden, Belanda

Prof. Dr. Cece Sobarna, M.Hum.

Pakar Semantik

Universitas Padjadjaran, Bandung

Dr. Hj. Yayah B. Mugnisjah Lumintintang, A.P.U.

Pakar Sociolinguistik

Universitas Nasional, Jakarta

Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.

Pakar Pengajaran Bahasa

Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung

Dr. Hans Lapoliwa, M.Phil.

Pakar Fonetik dan Fonologi

Universitas Kristen Indonesia, Jakarta

Bandung, Juni 2014
Penyunting *Metalingua*

Metalingua

JURNAL PENELITIAN BAHASA

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR

UCAPAN TERIMA KASIH UNTUK MITRA BESTARI

DAFTAR ISI

KUMPULAN *ABSTRACT*

KUMPULAN ABSTRAK

TINDAK LOKUSI, ILOKUSI, DAN PERLOKUSI TUTURAN DIREKTIF
YANG DITANDAI OLEH VERBA *YARIMORAI* DALAM WACANA DIALOG
BAHASA JEPANG

*(LOCUTIONARY, ILLOCUTIONARY, AND PERLOCUTIONARY ACTS OF
DIRECTIVE SPEECH MARKED BY VERB YARIMORAI IN JAPANESE
DIALOGUE)*

Ariani Tanjung 1–14

SERAPAN DALAM PERISTILAHAN BIDANG OTOMOTIF

(BORROWING IN AUTOMOTIVE TERMINOLOGY)

Bari Pratama Putra 15–29

KONSTRUKSI DATIF DALAM BAHASA RUSIA

(DATIVE CONSTRUCTIONS IN RUSSIAN)

Davidescu Cristiana 31–42

ANALISIS SEMANTIK VERBA BERMAKNA 'MENYAKITI' DALAM
BAHASA BANJAR

(SEMANTIC ANALYSIS OF VERBS MEANING 'TO HURT' IN BANJARESE)

Eka Suryatin 43–56

KOHESI GRAMATIKAL DAN LEKSIKAL DALAM WACANA PUISI
“TADARUSKU UNTUKMU” KARYA SUS S. HARDJONO

<p>(GRAMMATICAL AND LEXICAL COHESION IN DISCOURSE “TADARUSKU UNTUKMU” A POEM BY SUS S. HARDJONO)</p>	
Herianah	57–69
<p>MODALITY IN TORAJA LANGUAGE</p> <p>(MODALITAS DALAM BAHASA TORAJA)</p>	
Jusmianti Garing	71–81
<p>POLA BAHASA ANAK BERKEBUTUHAN KHUSUS SEKOLAH DASAR BINA ANAK BANGSA, KOTA PONTIANAK</p> <p>(LANGUAGE PATTERN OF CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS OF BINA ANAK BANGSA PRIMARY SCHOOL, PONTIANAK CITY)</p>	
Martina	83–95
<p>STRUKTUR DAN PENGEMBANGAN BERITA UTAMA SURAT KABAR BERBAHASA INDONESIA</p> <p>(STRUCTURE AND DEVELOPMENT OF HARD NEWS OF INDONESIAN LANGUAGE MASS MEDIA)</p>	
M. Abdul Khak	97–113
<p>MEREMAJAKAN BAHASA DAYAK NGAJU</p> <p>(REJUVENATING NGAJU DAYAK LANGUAGE)</p>	
R. Hery Budhiono	115–124
<p>PEMBELAJARAN MENULIS DESKRIPSI DENGAN TEKNIK PEMANDANGAN INDAH PADA SISWA SEKOLAH DASAR NEGERI PERCOBAAN (SDNP) CILEUNYI, KABUPATEN BANDUNG</p> <p>(DESCRIPTIVE WRITING LEARNING USING BEAUTIFUL SIGHT TECHNIQUE ON STUDENTS OF CILEUNYI EXPERIMENTAL PUBLIC ELEMENTARY SCHOOL [SDNP] OF BANDUNG REGENCY)</p>	
Srie Yoharti Soleha	129–132
<p>RESENSI</p>	
Aef Saefullah	133–135
<p>PETUNJUK PENULISAN</p>	